



LUNDS
UNIVERSITET

Höstterminen 2020

Språk- och litteraturcentrum

Kurslitteratur för FÖUN01: Svensk stilistik och språkvård (12 hp)

Fastställd av styrelsen för sektion 1 vid Språk-och litteraturcentrum, den 29 maj 2019.

Obligatorisk kurslitteratur

Andersson, Erik. 2015. *Översättarens anmärkningar: dagbok från arbetet med Ringarnas herre*. Stockholm: Norstedts. (155 s.)

Dahl, Alva. 2016. *Interpunktion. Om skiljetecken och textens nyanser*. Morfem. (Läsanvisning: 7–56, 69–100; 80 s.)

Ekerot, Lars-Johan (2011). *Ordföljd, tempus, bestämdhet. Föreläsningar om svenska som andraspråk*. Andra upplagan. Malmö: Gleerups. (Läsanvisning: kapitel 8; 70 s.)

Holm, Lisa. 2018. *Semantiska grundbegrepp*. (Kompendium som köpes i SOL-receptionen.) (200 s.)

Holm, Lisa. 2018. *Stilistikkompendium*. (Kompendium som köpes i SOL-receptionen.) (50 s.)

Josephson, Olle (2013). *”Ju”. Ifrågasatta självklarheter om svenskan, engelskan och alla andra språk i Sverige*. Studentlitteratur. (Läsanvisning: kapitel 3; 65 s.)

Lagerholm, Per (2008). *Stilistik*. Lund: Studentlitteratur. (400 s.)

Lundin, Katarina (2017). *Tala om språk. Grammatik för lärarstuderande*. Tredje upplagan. Lund: Studentlitteratur. (Läsanvisning: Kap. 3 Verkttygslåda för språk i bruk; 110 s.)

Nord, Andreas (2011). *Att göra någon annans text tydlig: förutsättningar och språkideal vid språkbearbetning av myndighetstext*. Uppsala: FUMS, Institutionen för nordiska språk, Uppsala universitet. (Läsanvisning: Det svenska klarspråksarbetet och myndighetsspråket (s. 16–24); ”Klarspråk” enligt centrala riktlinjer (s. 45–66); därtill s. 209; 30 s.)

Skrivregler för svenska och engelska från TNC (2001). Solna: Terminologicentrum (TNC). (236 s.) (Läses i urval samt används som referenslitteratur.) (Obligatorisk handbok.)

Språkriktighetsboken (2011). Skrifter utgivna av Svenska språknämnden, 93. Andra upplagan. Stockholm: Svenska språknämnden och Norstedts Akademiska Förlag. (413 s.) (Läses i urval samt används som referenslitteratur.) (ca 50 s.)

Svenska skrivregler (2017). Tredje utökade upplagan. Stockholm: Språkrådet och Liber. (263 s.) (Läses i urval samt används som referenslitteratur.) (Obligatorisk handbok.)

Tillkommer övnings- och kommentarmaterial som delas ut under kursens gång.

Sammanlagt antal sidor: ca 1210

Elektroniska resurser

Svenska Akademiens ordböcker: <https://svenska.se/>

Språkbankens hemsida: www.spraakbanken.gu.se/

Språkrådets hemsida: <http://www.sprakochfolkminnen.se/sprak.html>

Klarspråk lönar sig: klarspråksarbete i kommuner, landsting och statliga myndigheter:
<https://data.riksdagen.se/fil/E4965102-BCAB-4C23-9B72-138293B83628>

Klarspråkstestet: rapporter
<http://www.sprakochfolkminnen.se/sprak/klarsprak/att-skriva-klarsprak/klarsprakstestet.html>

Myndigheternas skrivregler
<https://www.sprakochfolkminnen.se/download/18.41318b851483519095290e/1411629869129/Mynd-skrivreg2014-1.pdf>

Svarta listan – ord och fraser som kan ersättas i författningsspråk
<http://www.regeringen.se/49b6b2/contentassets/7ea8845f72304d098640272782e5bc26/svarta-listan---ord-och-fraser-som-kan-ersattas-i-forfattningssprak>

Referenslitteratur

Stålhammar, Mall. (2015). *Att översätta är nödvändigt*. Stockholm: Carlssons.

Norstedts svenska synonymordbok. (2009). Femte upplagan. Stockholm: Norstedts.

Svensk ordbok utgiven av Svenska Akademien. (2009). Stockholm: Svenska Akademien; Norstedts (i distribution).

Svenska Akademiens ordlista över svenska språket. (2015). Fjortonde upplagan.

Svenskt språkbruk. Ordbok över konstruktioner och fraser. (2003). Stockholm: Svenska språknämnden och Norstedts Ordbok.